

# PÖTTINGER TOP / TOP C

Dvourotorové shrnovače se stranovým  
nebo středovým odkládáním řádku



*Všechny informace jsou dostupné online!*



97+027.08.0813

**PÖTTINGER**





## Úspěch spočívá v detailech

PÖTTINGER nabízí širokou paletu dvourotorových stranových a středových shrnovačů. Při vývoji nových typů jsme zohlednili požadavky zemědělců na šetrnou manipulaci s pící a čistou sklizeň.

Shrnování s nejmenšími možnými ztrátami odrolem a minimalizovaným znečištěním zaručuje kvalitní krmivo pro vysokou užitkovost hospodářských zvířat. Perfekcionismus s velkým důrazem na praktické použití dle podmínek – tak lze charakterizovat shrnovače TOP.

## Obsah

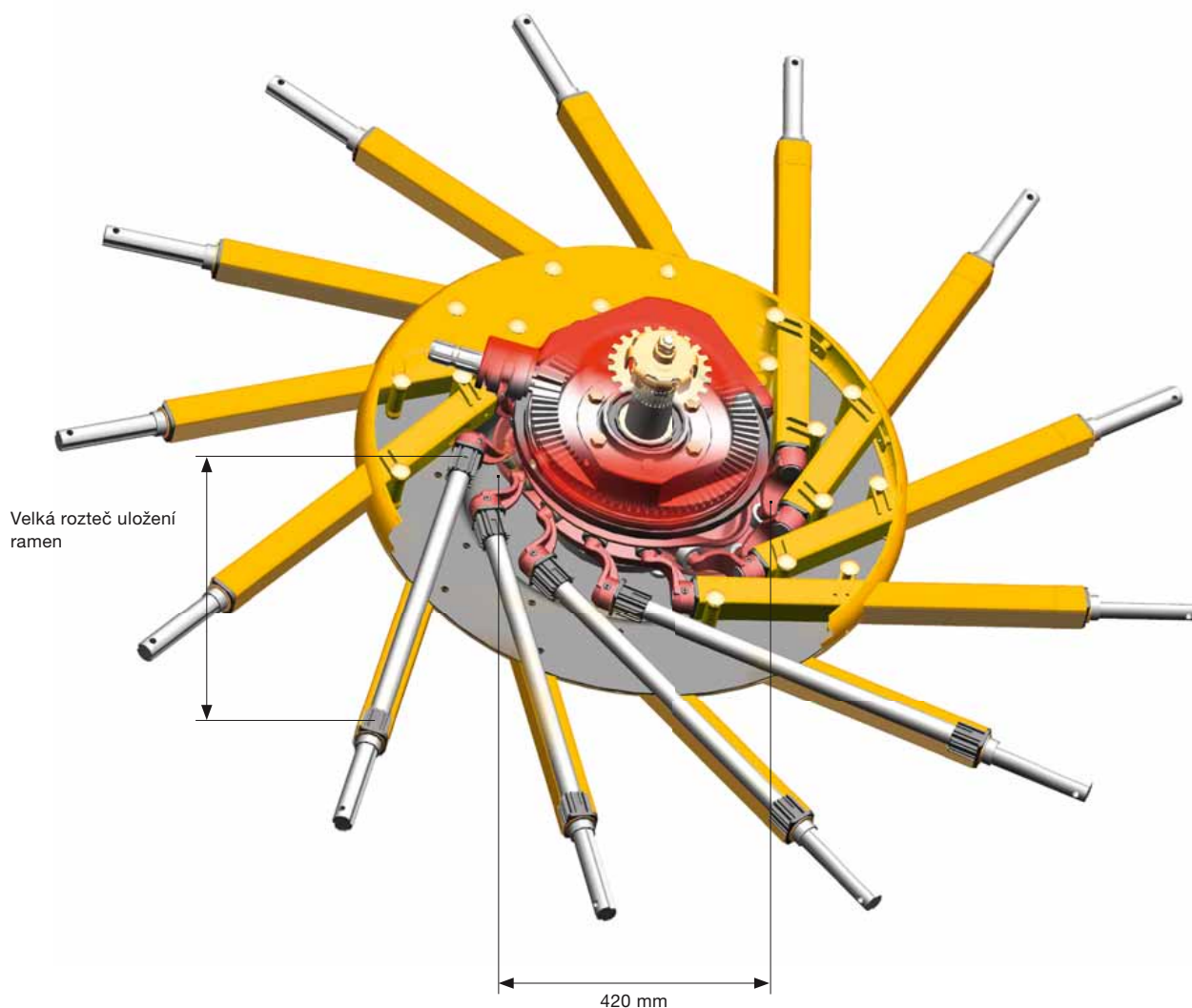
	Strana
Rotory TopTech plus	4
TOP 612 C / 702 C / 762 C	8
TOP 662 / 722 / 812	14
Technické údaje, výbava na přání	18



## TopTech plus shrnují perfektně!

Rotor je srdcem každého shrnovače. Precizní součástky zaručují ve spojení s kvalitním materiálem dlouhodobou životnost. Kvalita je rysem shrnovačů TOP. Stranové shrnovače odkládají řádek vpravo. Ovládací prvky i shrnovaný řádek jsou v zorném poli řidiče.

# Rotory TopTech plus



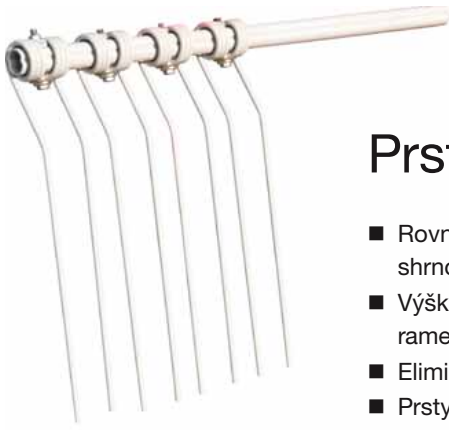
## Řada shrnovačů TOP vychází z jednotné koncepce:

- Převodovka rotoru je utěsněna a dlouhodobě mazána tekutým mazivem.
- Vodící dráha je pro dlouhou životnost vyrobena z litiny. Vodící dráha s velkým průměrem s možností jejího nastavení pro přesné vedení hrabic dle podmínek nasazení.
- Dráha s průměrem 420 mm pro klidný chod hrabic a šetrnou manipulaci s pící. Průměr dráhy 350 mm pro typy TOP 612 C a TOP 702 C.
- Samomazná ložiska vodících kladek s dlouhou životností.
- U prachotěsné konstrukce rotoru není nutná výměna ani kontrola oleje. Z toho plyne velká výhoda: TopTech plus nemá problémy s netěsností rotoru! Minimální nároky na technickou údržbu.
- Jedinečná konstrukce pro provozní spolehlivost. Krátké hrabice pro minimalizaci jejich zatížení na krut a na ohyb. Hrabice jsou demontovatelné.
- Profilované hrabice pro dlouhou životnost.
- Dle pracovního záběru jsou rotory shrnovačů vybaveny 11, 12 nebo 13-ti rameny.



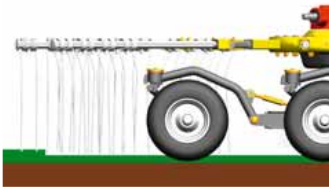
## Sklizeň kvalitního krmiva

Čisté a kvalitní krmivo je základním požadavkem správného hospodáře. Shrnovač s šetrným odkládáním pravidelného řádku má zásadní vliv na celkový výsledek sklizně. Úspěch spočívá v detailech. Rychlé a snadné nastavení výšky prstů je nutností.



## Prsty s milimetrovou přesností

- Rovné prsty bez silného zalomení jsou vedeny přímo pod hrabicí. Při zatížení prstu shrnovaným materiálem (velké množství zavadlé senáže) nedochází ke zvednutí prstu.
- Výšku prstů není nutné nastavovat tak nízko. Tím nedochází k nadměrnému zatížení prstů, ramen, rotoru,...
- Eliminace zbytečného znečištění píce.
- Prsty jsou z řádku plynule vytahovány a k následnému následnému rozmetání řádku.
- Vnější pár prstů je pro eliminaci nadměrného zatížení kratší. Čistá práce!



### Jednoduché nastavení výšky prstů pro snadnou obsluhu

Správné nastavení je velmi důležité. Každý milimetr může být pro kvalitu krmiva rozhodující. Výška prstů je jednoduše nastavitelná klikou s dobrou přístupností. Stupnice pro nastavení výšky prstů.

Pevné uchycení prstů k hrabici. Stranová pojistka proti ztrátě prstů.



### Snadněji to nejde

Uvolněním dvou šroubů lze celou hrabici snadno demontovat. Opětovná montáž je rovněž jednoduchá. Konstrukci rotorů, která nemá problémy s netěsností i při výměně hrabice ocení každá obsluha shrnovače!



## Středové shrnovače TOP 612 C / TOP 702 C / TOP 762 C

Podvozek shrnovače jede ve stopách traktoru. Ovladatelnost za každých podmínek. Řízená náprava pro tvorbu plynulého řádku bez ostrých úhlů pro snadný sběr píče následným sklizňovým strojem.



## Kompaktní závěs



Držák jednotlivých vedení

Držák pro odkládání hřídele

U modelů s řízeným podvozkem probíhá agregace snadno a rychle připojením trubkového třmenu do spodních táhel závěsu traktoru. Maximální úhel zatočení je 73°.

Praktické držáky vedení a hřídele v základní výbavě stroje.

Pohon s integrovanou volnoběžkou. Interval mazání 50 hodin.



Ukazatel maximálního  
zatočení

### Maximální manévrovatelnost

Konstrukce shrnovačů je koncipovaná pro dlouhodobé nasazení v náročných podmínkách. Středový shrnovač s krátkým rámem a řízenou nápravou je obzvláště manévrovatelný. Ukazatel maximálního zatočení je viditelný z kabiny řidiče. Aktivní řízení nápravy při jízdě vpřed i vzad.

Řízená náprava je u TOP 612 C ve volitelné výbavě.

Pneumatiky podvozku 260/70-15.3, na přání 340/55-16. Na přání i profilované pneumatiky podvozku pro nasazení na velmi svažitéch pozemcích.

Osvětlení, výstražné tabulky a blatníky v základní výbavě.

## Úzký při dopravě

Dopravní výška s namontovanými hrabicemi je u všech modelů vždy pod 4 m.

Bezproblémová doprava bez nutnosti demontáže hrabic. S demontovanými hrabicemi je výška od 2,92 m do 3,50 m (v závislosti na typu).

Geometrie sklápění s vysokou výškou rotorů pro dostatečnou průchodnost při přejezdění z pozemku na pozemek. Dopravní šířka 2,55 m.

U TOP 702 C a 762 C s hydraulicky nastavitelným pracovním záběrem (na přání) lze dopravní výšku snížit.





## TOP C do každých podmínek

Velkou předností středových shrnovačů je mj. odkládání pravidelného vzdušného řádku. Vyberte si z naší nabídky shrnovačů v závislosti na technologii sklizně – tvorba řádku dle následného sklizňového stroje. Dostatečný zdvih rotorů při otáčení na úvratích pro eliminaci poškození již shrnutého řádku.



Samostatné ovládání rotorů

### Snadná ovladatelnost TOP C

- Pro ovládání dostačuje 1 jednočinný hydraulický přípoj. Geometrie sklápění s vysokou výškou rotorů. Na úvratích nepoškodíme již shrnutý řádek. Automatické přestavení shrnovací plachty na přání.
- Pro hydraulické přestavení pracovního záběru je nutný 1 dvoučinný hydraulický přípoj.
- Rozvaděč pro rovnoměrný zdvih rotorů ve výbavě na přání. Výhodné především při práci na svazích.
- Elektrické předvolbové ovládání samostatných rotorů (na přání) je vhodné při práci na úvratích nebo při závěrečném shrnování.



Hydraulické přestavení pracovního záběru



Mechanické přestavení pracovního záběru



Ukazatel pracovního záběru

### Pracovní záběr dle požadavků

Shrnovače TOP nabízí tři možnosti nastavení pracovního záběru.

- Mechanické přestavení pracovního záběru pro občasné přestavení. Shrnovací plachta (na přání) garantuje pravidelný tvar řádku.
- Mechanické přestavení pracovního záběru krátkým šroubem pro tvorbu velmi úzkého řádku. Využitelné při specifických podmínkách při sklizni vojtěšky.
- Komfortní hydraulické přestavení pracovního záběru dle požadavků a podmínek sklizně. Ukazatel pro přesné nastavení záběru.
- TOP 612 C s pevným pracovním záběrem i šířkou řádku.



Odlehčovací pružiny

### Šetrné TOP C

Odlehčovací pružiny slouží současně i pro šetrné přestavení rotorů do pracovní polohy – prsty nepřichází do kontaktu s pozemkem.



## Garance kvalitního vedení

Nastavení prstů do nižší polohy není nutné. Eliminace nadměrného znečištění píce.



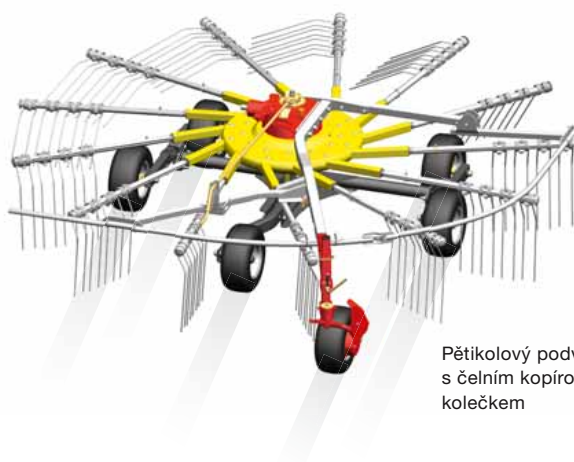
Tříkolový podvozek



Tříkolový podvozek s čelním kopírovacím kolečkem



Pětikolový podvozek



Pětikolový podvozek s čelním kopírovacím kolečkem

## Mistr v kopírování nerovností

### Volba ze čtyř

PÖTTINGER Vám nabízí volbu ze čtyř možností podvozků rotorů v závislosti na podmínkách a požadavcích.

- Tříkolový podvozek je investičně nejméně náročný.
- Tříkolový podvozek s čelním kopírovacím kolečkem je řešením pro většinu podniků – čelní kolečko reaguje na nerovnosti již před prsty.
- Pětikolový podvozek je vhodný pro náročnější uživatele.
- Pětikolový podvozek s čelním kopírovacím kolečkem nabízí nejlepší kopírování nerovností a klidný chod rotorů

### Originál je pouze jeden

Již po tři desetiletí nabízí PÖTTINGER shrnovače s čelním kopírovacím kolečkem s cílem nabídnout Vám stroj pro sklizeň čistého krmiva. Kvalitní krmivo má zásadní vliv na užitkovost a zdravotní stav skotu. Stranově přesazené čelní kopírovací kolečko reaguje na nerovnosti před prsty a eliminuje kolize prstů s kameny a nečistotami. Kvalitním kopírováním rovněž dosáhneme i prodloužení životnosti vlastního shrnovače.

### S TOP strojem můžete pouze vyhrát.

I na velmi nerovném pozemku dosáhnete s námi na kvalitní sklizeň. Velká vzdálenost mezi koly podvozku pro klidný chod stroje.

Kolečka jsou v blízkosti prstů pro rychlou reakci na nerovnosti.

U shrnovačů TOP lze nastavit i příčný sklon rotorů. Příčný sklon je využitelný při sklizni velkého množství zavadlé senáže – prsty uhýbají dozadu a ztrácí kontakt s pozemkem.

### Nastavitelná tandemová náprava

Snadno nastavitelný příčný sklon rotoru přestavením excentrického šroubu. Snadné nastavení pro čistou sklizeň.





## Stranové shrnovače TOP 662 / TOP 722 / TOP 812

Shrnovače jsou i přes svou délku dobře manévrovatelné – podvozek jede ve stopách traktoru. Manévrovatelnost bez přídavných nároků na obsluhu. Aktivní řízení nápravy při jízdě vpřed i vzad.

## Snadná agregace



Ukazatel zatočení

### Praktické řešení oje

- Konstrukce závěsu umožňuje maximální možnou manévrovatelnost soupravy.
- Ukazatel zatočení je viditelný z kabiny řidiče.
- Praktické držáky vedení a hřídele v základní výbavě stroje.
- Oboustranná širokoúhlá kloubová hřídel s integrovanou volnoběžkou.
- Interval mazání 50 hodin.



Praktické držáky vedení a hřídele jsou rovněž v základní výbavě stroje.

### Maximální manévrovatelnost

- Stabilní rám a podvozek jsou garanty dlouhé životnosti.
- Tyto stroje jsou i přes svou velikost dobře manévrovatelné.
- Aktivní řízení nápravy při jízdě vpřed i vzad.
- Pneumatiky podvozku 340/55-16 garantují bezpečný transport i při vysokých rychlostech.
- Osvětlení, výstražné tabulky a blatníky v základní výbavě.

## Úzký při dopravě

- Zajištění rotorů pro bezpečnost při dopravě. Automatické sklopení shrnovací plachty.
- I při velkých průměrech rotorů se našim konstruktérům podařilo vyvinout stroj s dopravní výškou pod 4 m! To bez vystupování řidiče z kabiny a nutnosti demontáže hrabic. Při demontáži hrabic je maximální výška 3,60 m.
- Podvozek je vybaven pneumatikami 340/55-16.





## Kopírování par excellence

Ohledně kopírování nerovností nelze dělat kompromisy, neboť výskyt nečistot v krmivu snižuje užitek zvířat a snižuje hospodářský úspěch. Kvalitní kopírování pro dobrou sklizeň každého materiálu – dlouhého, krátkého, zavadlého nebo suchého.





## Pětikolový podvozek v základní výbavě

Pětikolový podvozek shrnovačů TOP 722 a TOP 812 garantuje v kombinaci s výkyvným uložením rotoru jeho klidný chod v různých podmínkách. Rotory jsou vybaveny pneumatikami 16x6,5-8 (výkyvná přední kola).

Snadno nastavitelný příčný sklon rotorů. Čelní kopírovací kolečka pro optimální kopírování nerovností jsou ve volitelné výbavě. Tisíckrát ověřená čelní kopírovací kolečka jsou výškově i stranově nastavitelná. Čisté shrnování i při vyšších pracovních rychlostech.

### Ochrana stroje i půdy

- Odlehčovací pružiny (na přání) slouží současně i pro šetrné přestavení rotorů do pracovní polohy.
- Prsty nepřichází do kontaktu s pozemkem.

### 2 možnosti pro TOP 722

- Shrnovač umožňuje odkládání 1 nebo 2 řádků (výbava na přání). Shrnovací plachta pro odkládání dvou řádků je rovněž ve volitelné výbavě.
- Pracovní záběr TOP 722 je 6,80 m při odkládání 1 řádku a 7,60 m při 2 řádcích.



Časování rotorů

## Komfortní ovládání

Pro ovládání TOP 722 dostačuje 1 dvoučinný hydraulický přípoj s plovoucí polohou a pro TOP 812 jsou nutné 2 dvoučinné hydraulické přípoje. Geometrie skládání rotorů umožňuje jejich zvednutí až do výšky 45 cm. Nedochází k poškození již shrnutého řádku např. při otáčení na úvratích.

Přestavení dvoučinným hydraulickým válcem. Rotory jsou kulisově vedené. Zdvih rotorů je nastavitelný. Automatické přestavení shrnovací plachty.

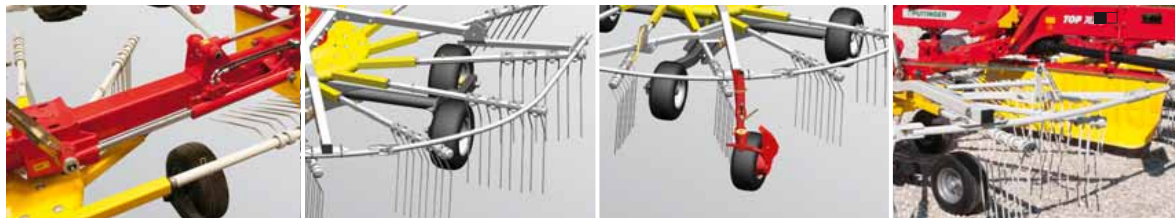
# Technické údaje

Středové shrnovače	Pracovní záběr mechanicky nastavitelný	Pracovní záběr hydraulicky nastavitelný	Počet ramen na rotoru	Počet dvojitých prstů na ramenu	Pneumatiky rotorů
TOP 612 C	5,90 m	–	11	4	16 x 6,5-8
TOP 702 C	6,45 m – 6,85 m	6,45 m – 7,05 m	11	4	16 x 6,5-8
TOP 762 C	6,90 m – 7,40 m	6,90 m – 7,60 m	13	4	16 x 6,5-8
Stranové shrnovače	Pracovní záběr	Pracovní záběr volitelně	Počet ramen na rotoru	Počet dvojitých prstů na ramenu	Pneumatiky rotorů
TOP 662	6,55 m	-	12	4	16 x 6,5-8
TOP 722	6,80 m	6,80 m / 7,60 m	13	4	16 x 6,5-8
TOP 812	7,60 m	–	13	4	16 x 6,5-8

## Výbava, provedení

	Hydraulické nastavení pracovního záběru	Tandemová náprava	Čelní kopírovací kolečko 16 x 6,50-8	Řádkovací plachta
TOP 612 C		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 702 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 662	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TOP 722	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TOP 812	–	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

= na přání  
 = sériově



### Další výbava na přání TOP C

- Řízený podvozek pro TOP 612 C
- Podvozek 2,55 m pro TOP 702 C / 762 C
- Mechanicky nastavitelný pracovní záběr – krátký šroub
- Rozvaděč pro rovnoměrný zdvih rotorů
- Náhradní kolo 16 x 6,50-8
- Kryty prstů

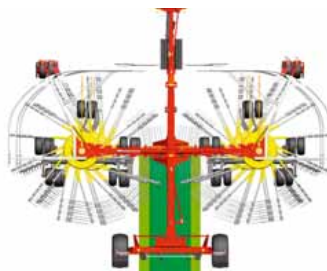
## Odkládání řádku

TOP 612 C



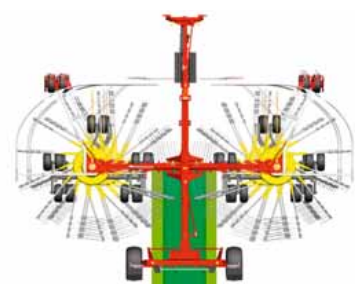
Šířka řádku  
1,0 m

TOP 702 C



Šířka řádku  
minimální – běžná – maximální  
1,1 m – 1,2 m – 1,8 m

TOP 762 C



Šířka řádku  
minimální – běžná – maximální  
1,1 m – 1,2 m – 2,0 m

Pneumatiky podvozku	Přepravní šířka	Přepravní délka	Přepravní výška	Hmotnost
260/70-15,3	2,55 m	5,30 m	2,92 m / 3,52 m	1420 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,30 m / 3,80 m	1800 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,50 m / 4,0 m	2000 kg
Pneumatiky podvozku	Přepravní šířka	Přepravní délka	Přepravní výška	Hmotnost
260/70-15,3	2,55 mm / 2,90 m	8,10 m	3,40 m / 4,0 m	2100 kg
340/55-16	2,55 m / 2,90 m	8,90 m	3,60 / 3,99 m	2400 kg
340/55-16	2,90 m	9,55 m	3,60 / 3,99 m	2650 kg

Technické údaje se mohou měnit. Ověřte si je v čase zadání Vaší objednávky u Vašeho prodejce.

Pneumatiky 340/55-16 Flotation+	Pneumatiky 15/55-17 AS Pneumatiky 260/70-15.3	Samostatné ovládání rotorů	Výstražné tabulky s osvětlením
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



#### Další výbava na přání TOP

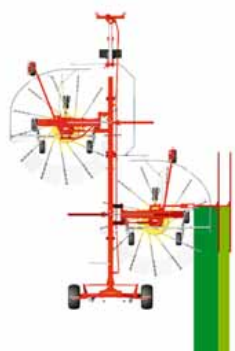
- Podvozek 2,55 m pro TOP 722
- Odlehčovací pružiny
- Náhradní kolo 16 x 6,50-8
- Kryty prstů

TOP 662



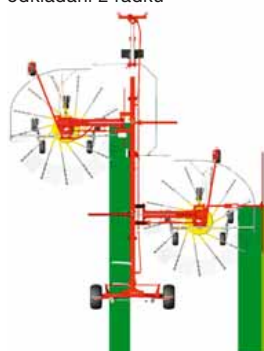
Šířka řádku  
1,0 – 1,8 m

TOP 722



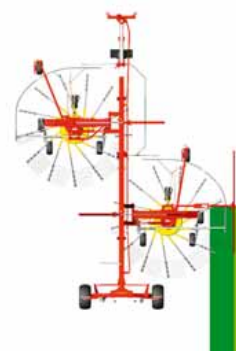
Šířka řádku  
1,0 – 1,8 m

TOP 722  
odkládání 2 řádků



Šířka odkládání pokosu  
1,0 m  
1,0 – 1,8 m

TOP 812



Šířka řádku  
1,0 – 1,8 m



## Se značkou PÖTTINGER održíte více než pouhý stroj!

Celosvětově vybudovaná síť zaručuje našim zákazníkům vždy kvalitní prodejní i poprodejní servis. Blízkost výrobce zaručuje rychlé zásobování náhradními díly a servis s vyškolenými servisními techniky. Jsme tam, kde Vy!

### Silní v servisu:

- dostupné originální díly s dlouhou životností,
- připravený a proškolený servis s dlouholetými zkušenostmi,
- sestavy pro snadnou výměnu,
- a mnoho dalšího...

Při specifikaci stroje nebo náhradního dílu se informujte u svého dodavatele nebo přímo na stránkách [www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

**Alois PÖTTINGER**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Telefon +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

**A. PÖTTINGER Slovakia s.r.o**  
Ing. Juraj Kandra  
Mostová 16  
034 01 Ružomberok  
Telefon:00421 – 918 520 426  
kandra@pottinger.sk

**A. PÖTTINGER spol. s.r.o.**  
Ing. Zdeněk Bílý  
Zámečnická 5  
602 00 Brno  
Telefon 00420 – 542 216 790  
pottinger@pottinger.cz

**PÖTTINGER**